



علم، صنعت و املاق دار الفقهی مجموعہ

ادبیات و صحافت

برمدیت زمرہ منسوب

ادبیات کردہ مشترک قیمتلر : اساس

ہرہانکی برمدیت زمرہ منسوب ادبیات کردہ و شکل و مشترک بر قیمت اولدینی سولہ مشدک . بر قوم ، بکی برمدیت زمرہ منسوب کردیکی زمان ، یالکنز شکلی بر طاقم قیمتلر دکل ، اوندن داما مہم اولار ، او شکلی قیمتلری دوغوران اساسی قیمتلرہ آیر . اگر بویہ اولماسہ بدی ، یعنی ، قوم بکی کردیکی مدنیتک دینی ، اخلاقی ، حقوقی ، بدیی ، ... قیمتلری آلماسہ بدی ، ادبیاتدہ بکی شکل آتقہ سی دہ قابل اولمایہ جقدی . بالخاصہ ، اگر او مدینتی وجودہ کتیردن شی دیندہ اشتراک ایسہ ، اوزمان ، دینی قیمتلرک دیگر اخلاقی ، حقوقی ، بدیی قیمتلر اوزرندہ جوق بویوک بر تأثیری اولدیندن ، او قومک وجدانی واصل موضوعزدن اوزافلاشمہق ایچون تحدید ایدلم ۔ بالطبع بدیی وجدانی بویوک بر تحولہ اوغرار . بو خصوصہ دین قدر بویوک و قدرتی بر مؤثر یوقدر ، دیہ بیلیرز . آتجاق بو مسئلہدہ خاطرہ اوفاق برسؤال کلہ بیلیر : بکی برمدیت زمرہ منسوب کیرن بر قومہ اونک یالکنز شکلی دکل ، اوندن اول ، اساسی برطاقم قیمتلریکدہ انتقال ایتدیکنی قبول ایدنجہ ، او قومک خصوصیتی زردہ قالور ؟ بو تقدیردہ ، برمدیت زمرہ منسوب ایچندہکی بوتون قوملر بر بریک عینی اولیق ایجاب ایتجی ؟

اولاشو جہتی تصریح ایتدی کہ ، برمدیت زمرہ منسوب کیرن قوملر او مدنیتدن برطاقم غنغلر آلقلہ برابر اولنری تمیل ایدہ لر ؛ یعنی ، کندی روحلری ، کندی خصوصیتلری او مشترک غنغلرہ صوقارلر . بواعتبارایہ ، بر قومک وجدانی کہ مختلف قیمتلر منظومہ سیدر ۔ تمامیلہ مستقادر . ایشته بوندن دولانی ، یعنی مدنیتہ منسوب برطاقم قوملرہ مشترک اولان غنغلر ، حقیقتہ ، یکدیگرکیردن جوق فرقلیدر . فقط بر قومک ، ہرہانکی مشترک بر غنغلہ کندی روحی صوقسی ، یعنی اولنی دیکشدریمسی ایچون ، او غنغلنک یالکنز محدود صنفلرہ ، کزیدہ لر صنفندہ قالایوب جہیتک عیطلرینہ یعنی خلقہ قدر یایلمہسی ایجاب ایدر . یوقسہ بویہ اولمادینی تقدیردہ او غنغلہ ایچہ برلشہ ممش ، ہرکزدن محطہ کچہ ممش ، ساختہ وظاہری قائلش دیمکدر کہ ، ملی وجدانہ کیرمہ بین بو غنغلنک بویوک بر آریلق کوسترمہ ممہسی غایت طبعیدر . ملی وجدان مختلف مدنیتلردن مختلف غنغلر آلا بیلیر ؛ فقط اولنری اویہ دیکشدریر ،

اویہ بر بریلہ منج ایدر ، او غنغلرہ اولیہ روحنی صوقار کہ ، آرتق اولنرک باشقا بر ملتہ علاقہ سی قالاماز .

برملتک وجدانی یعنی دینی ، اخلاقی ، حقوقی ، لسانی ، بدیی ، اقتصادی قیمت حکملری دائما تحوللرہ اوغرایہ بیلیر ؛ فقط بوتون بوتحوللرہ رغماً اودائما مستقل ، باشقا ملتلرک وجداندنن دائما آیری ، دائما عینی شخصیتہ ، عینی خصوصیتہ مالکدہر . ملت ، متحجر وجانلر برکتلہ دکل یاشایان بر موجود اولدینی ایچون ، شخصیتی ، اصل روحنی محافظہ ایتکلمہ برابر دائما دیکشمہسی یک طبعیدر . کچن مقالہ مزردہ ایران ادبیاتی حقدہر بوروتولن مطالعہ لرلہ یونان تراژدیسنک مختلف مدنیتلرہ انتقاندہکی خصوصیت حقدہکی معلومات بوجہتی ایضاح ایدہ بیلیر : اسلامیتدن اولکی ایرانک دینی ، حقوقی ، اخلاقی ، لسانی ، ادبیاتی ایلہ اسلامیتدن صوکر اکی ایرانک دینی ، حقوقی ، اخلاقی ، لسانی ، ادبیاتی آراسندہ ایلک باتیشدہ جوق بویوک فرقلرکوزہ چاریمقلہ برابر ، حقیقتدہ ، بونلرک ہر ایکسیندہ عینی روح ، عینی شخصیت ، عینی معنوی سیپا کورولہ بیلیر . ایشته طبق بونک کی ، یونان تراژدیسی لایتلرہ کچرکن ماہیتی دیکشدریمش ، صوکر ، «راسین» ک الئدہ ایسہ بوسبوتون فرانسزلشمشد . یونان تراژدیسنی تحریف ایتدیکیندن دولانی «راسین» ی مؤاخذہ ایدنلر ، بونک حقیقی بر صنعتکار ، حقیقی بر فرانسر صنعتکاری ایچون ہر قدر ضروری اولدینی آ کللاماشلردر . باقیرک ، فعیلرک ، غالبلرک ادبیاتندہ نقصان اولان ، بناء علیہ اولنرہ بویوک براصلی قیمت و پردر مین جہت ، اولنرک محجمجہ ٹورنکردن بوسبوتون آریلامش اوللاریدر . اگر بزم بوقلاسیق ادبیات ، ہرکزدن عیطلوہ یعنی خلقلک ایچ طبقہ لرینہ قدر صوقولہ بیلہ بدی ، اوزمان ایسترا ایستہ مزدکیشہ جک ، ملی ذوقک صمیمی انطباعلری آلا جق ، وطبعیتلہ اصلیلہ جقدی . حالوبکہ بوقلایدی ادبیات یالکنز کزیدہ لر صنفنہ منحصر ، یعنی ، جہیتک عمومی ہیئتہ نسبتلہ ساختہ وظاہری قالدیندن ، یک طبیی اولار ، محجم ادبیاتندن آریلامادی .

«زیمہل» ، «کورہ» : «بوتون مدنیت اثرلری شکل و اساس اعتباریلہ ایکی آیری جہتدن تدقیق اولونہ بیلیر . تکاملک بعضا ہیچ شکلہ دوقونماہرق اساسدہ ، بعضا دہ ہیچ اساسہ دوقونماہرق شکلہ تجلی ایتجی ، بزہ بویہ برتفریق حق و برہ بیلیر . صنت ، مدنیتک برممکی اولیق حیثیتلہ ، بزہ بونی کوسترمکدہدر . اونی بوروتن ، ترتیلرہ مظهر ایدن دہا اثبات ایدیورکہ صنعتک معنوی شکلری ، اوزمانہ قدر اونک ایچنہ کیرمہ جک کی کورونن اساسلری احتیوایہ قابیلتی اولدینی کی ، بعضا دہر اساسک یکیلکنہ تماماً لاقید قائلہ برابر بکی بر افادہ واسطہ سی دیمک

اولان یکی بر شکل، یکی بر اسلوب و یارانه بیلیر که، بوشکلی واسطه ده بر دفته و وجوده کلدکن صوکر نامتناهی اسالری افادهیه مقتدر در . شکل ایله اساسک بر برندن آیریلغنی کوسترن شو سطرلر بر جهندن غایت دوغرودر : مثلاً غزل و مثنوی شکلی یا خود شرق طرزی، یا قیلر، ندیلر دوری ادبیانه عائد اولقله برابر ، بوغنوی شکلره یکی بر ذونک ، یکی بر صفت تلفیقسنک عصولی اولان یکی حسلر صوقق نندن قابل اولماسی؟ بونک قابل اولدینغی مثلاً « عبدالحق حامد ، ک بر جوق اثرلری واضح صورتده کوستردی : « فاع تر بهی ، ایله « سلیمیه ، غزل و قطعه شکلنده یازیلدینی کبی ، « حمله ، ایله « نولو ، ده ینه اسکی ادبیات شکلرندن فرتمسزدر . حال بوکه بونلری وجوده کیرمن صنت تلفیقی ، « فضولی ، و « باقی » دورلریک صنت لقیسنک آری ماهیتده در . ینه مثلاً کنج شاعر « ا . سیفی ، بیک « یو بلایق ، آدی اوافق و جوق کوزل منظومه سی ، طبق « فضولی ، نک اثرلری کبی غزل شکلنده در ؛ فقط آراده صنت تلفیقی اعتباریه نه قدر فرق وار !

اسکی شکلره یکی اسالری صوقق قابل اولدینغی کوسترن بومثالر دها ایسته نیلدی قدر اوزاتیله بیلیر . فقط بوتون بومثالره برابر انکار اولونه میه ج صریح و جوق واضح بر مسئله وارد که اوده شکلرک اساس ایله اولان علاقه سیدر . « زیمه ل ، ک ادعای وجهه ، یکی شکلره اسکی اسالرک ، اسکی شکلره یکی اسالرک افاده سی قابل کورونور . آنجاق شوده محقق که بر ملت هر هانکی بر مدنیت زمره سنه کیردیکی زمان ، صنت تلفیقی ناصل بویوک تحولره اوضا یور ، ذوق ناصل د کیشیور ، اونلره متوافق اولارق اسکی شکلره د کیشیور ؛ و آرتق اونلرک یاشامه سی هان قابل اولما یور . محبا بونک سبی نه در ؟

اولا شو جهت محقق که بر ملته صنت تلفیقسنک واسع بر نبته د کیشمه سی ، اسکی بر دور یادکاری اولان شکلرک دوام ایده میه رک برلرینه یکی شکلرک قائم اولماسی ، بوتون حیات عصر لرینک د کیشمه سیله اولور . بونک ایچونده اونک یکی بر مدنیت زمره سنه کیرمه سی ، و یالکیز بدیی دکل دخی ، حقوق ، اخلاقی ، لسانی مؤسسه لرینکده بویکی مدیندن آلاچی عنصرلری ، عنعنلری تمیل اتمه سی لازمدر . اجتماعی حالک بوتون عصرلری ، بوتون منظومه لری بر بریه بر آنک تشکیل ایندیکی ایچون ، بدیی مؤسسه لره کی تحولل دیگر مؤسسه لره ده د کیشمه سی ، یا خود ، دیگر مؤسسه لره د کیشمه سی بدیی تلفیق لره ده تحولی انتاج ایدر . اینته بوندن دولای بر قوم یکی بر مدنیت زمره سنه کیرنجه اونک بوتون اساسی قیتملرندن متأثر اولور . بالخاصه ادبیانه بو اساسی قیتملرک مطلقا معین و عنعنوی شکلریه

کیردیکی کورمه سن ، بو ادبی شکلرک هر درلو بدیی قیتمدن محروم برر قالب حکمنده اولماه سندن ایلری کلیور . کچن مقاله مزده ایضاح ایدیلدیکی وجهه ، شکلر ، منشأری اعتباریه ، بر قومک معشری تقلیدریک عنعنوی بر افاده سی دیمکدر . بوعتبار ایله ، منشأده مطلقا بر حرک انطباعی حاملدر . ابتدا هر هانکی بر قومه عاشر اولورسه اولسون ، مؤخرأ بر مدنیت زمره سنک مشترک مالی حکمنه کیرن شکلر ، اگر اوقوملرک حرثه کچمش اولورسه ، مطلقا اساتی برطاقم تحولره معروض قالمش دیمکدر . فقط شکلر اساس ایله جوق علاقه دار اولدقلری ایچون ، بر قوم یکی بر مدنیت حیاته کیرر و اونک عنعنلری کندی حرثه صوققه چالیشیرکن ، بویکی صنت تلفیقی مطلقا یکی شکلریه کیرر . حتی اوزون مدت ، اسکی دوردن بقیه قالن بر جوق شیلر بویکی شکلر آئنده کندی اسکیلکنی صافلامه چالیشیر . بر قوم یکی بر مدنیت زمره سنه کیردیکی زمان ، اسکی شکلر ایکی شبه معروض قالیر : یا اوقوم اویکی مدیندن آلدینی عنصرلری تمیل ایده رک آلدینی یکی شکلری کندی روحه تماماً اویدورور : عیملره اولدینی کبی ؛ یا خود او عنصرلر لاشیه تمیل ایده میه رک سطحه ، مرکزه قالیر ؛ و ا زمان اسکی شکلر کندی کندیلرینه جوق مستقل بر حیات کچیریر : بزده اولدینی کبی . ادبیانه بوعتبار ایله سطحی بر کوز کزیده جک اولورسوق ، یوقاریدن بری سرد ایدیلن مطالعه لر لایقیه توضح ایدر .

تورک اسلامت دأثرنه کیرنجه ، بوتون اجتماعی مؤسسه لری ، طبیعتیه ، بویوک تحولره اوضا یور . دین ، اخلاق ، حقوق ، لسان ، بدیعات حقنکه کی تقلیر جوق واسع بر نبته د کیشدی . یالکیز ، یکی مدیندن کلن بویکی تقلیرک ، یکی عنصرلرک بر جویو مرکزدن محیطله ، خالق اک درین طبقه لرینه قدر نفوذ ایده رک حرثه قارشدینی و اجتماعی بر مؤسسه حالی آلدینی حالده ، دیگر بر جوقلری ده محیطله کچه میه رک یالکیز عرب و عجم تریه سی آتش کزیدلر صنفده قالدی ؛ بناء علیه ، بویوک بر تحوله اوضا میه رق ، عیملردن اقتباس ایدیلدیکی کبی دوام ایندی . بونی مثلاً لسانده بر قاق اوافق مثال ایله کوستره بیلیرز : بویوک اوقومش اوقوماش بوتون خلقک بیلیدیکی ، سوله دیکی بر جوق صریحه و محجمه کله واردره ، هان هبسی تلفظی د کیشدیرمش ، تورک لسانک نجویدینه اویمش ، بر جوق دفته ، فرهنگرده و قاموسلرده کوسترلهدن تماماً آری معارف آلمشدر .

خلق بویکله لری بودرجه ده کندینه مال ایندیکی جهنه ، آرتق اوکله لری اسکی تورکجه کله لر یینه قائم اولمش ، اونلری اوتوتدورمش ، تمامیه ملی برماهیت آتش دیمکدر . حالبوکه دیگر برطاقم کله واردره یالکیز مدرسه و مکتب تحصیل

دوری و او دورک محصولی عد ایدم چکمز « شناسی - کمال »
 زمره سی ، بردن بره آوروپانک یکی شکلری بزم ادبیانه نقل
 ایدم دک اسکی شکلردن آریلغه ، اونره بر عکس العمل یا بغه
 جالیدشدی . فقط بونی نام و قطعی بر صورتده یاپان ، اسکی
 شکلری تمایله اورتدن قالدیرمه موقی اولان « فکرت -
 خالد ضیا » نسلی اولدی . آنحق بودفعده ، یالکر شکلردکل ،
 او شکلر آلتندکی اساسارده عادتاً عیناً تقلید اولغونه باشلادی ؛
 وادبیاترینه اسکسی کی ملندن ملی ذوقدن اوزاق ، محدود بر صنفه
 منحصر قالدی . خلقت آکلادادی برلسان ، آهنگنی دوپامادینی
 بروزنه یازمق خصوصند ملاذیم ، ایله « حامده و یاه فکرت »ک ،
 یاخود « ویسی » ایله « کال » ویا « خالد ضیا » نلک یک بویوک
 بر فرق یوقدر ، تورکجه نلک نحوی اسکی منشیلرده ناصل نمجه نلک
 عینی ایسه ، صولک رومانچیلر ده فرانسز جهره . خصوصی
 تعبیرلر ، افادملر بیله اولکیلر ده عربجه و عجمجه جودن ، صوکر -
 کیلر ده تمایله فرانسز جهرن ترجمه ایدیلشدر . آرتق بویله لسانی
 تورکجه اولمایان ، صرف و نحوی تورکجه اولمایان ، آهنگی تورکجه
 اولمایان بر ادبیانک نه قدر آز ملی ، بناء علیه نه قدر تقلیدی
 قیمتسر بر ماهیتی حائر اولاجی میدانده در .

ا کر بوکون ، یارین ایچون صاغلام ، و حقیقتاً ملی یعنی شخصی بر
 ادبیات وجوده کتیرمک ایستورسق ، غریک بوتون شکلری ،
 بین الملل بر طاق صمت تلقیرلی آلقله برابر ، اونره ملی روحزلی ،
 ملی شخصیتیزی و بر مکده بر آن بیله تردد ایتمه ملی بز . بوتک ایچون ده
 منظمه لر مزی ابتدا خلقت قوتوشدینی ، آکلادینی لسان و ملنک
 درونی آهنگنی صاقلایان محیا و زینله یازمه ملی ؛ نژده ، تورکجه نلک
 نحوی مجیم و فرانسز تا تیرلردن هر مناسیله قورتارمه ملی ؛ بکر منجی
 عصرک بر آدمی صفتیه کندی حیائزه باقی ملی ، موضوع لر مزی اواردن
 آلمالی بز . باشند باشه تقلیدی بر ماهیتی حائر ، اجنبی قاعده لر نه محکوم ،
 خلقت آکلادادی عجیب و غریب کله لر ده دولو ، ملی ذوقه تماماً بییکانه
 بر ادبیاتک « عصری » و « شخصی » بر ادبیات صایبلا مایه جفی
 و « بین الملل » بر قیمت مالک اولامایه جفی دوشونورسک ،
 یوقاریکی مطالعه لرک دوزغ و لغنی دها قلعی بر صورتده اکلارز .

کوسری زاده محمد فزاد



کورنلر آراسنده ، اونلرک کتابلرند موجود اولدینی حالده ،
 خلقت لسانی وجدانسه قطعاً کیرمه دیکندن عرب و عجم
 تلفظی محافظه ایتش ، معناسی فرهنگ و قاموسدن یک زیاده
 آیرما مشدر . خلقت طرقدن قبول ایدیلنه یو کله لرک مطلقاً
 تورکجه مقابلری وارددر . « چشمه » ، « ماقارا » ، « بیاض » ، « سیاه » ،
 « بلبل » ، « کله ری » برنجی نوعه ، « اسب » ، « بحر » ، « آب » ، « ماه » ،
 « شمس » ، « کله ری » ایکنجی نوعه مثال اوله بیلیر . خلقت هیچ
 بر زمان « خسته » ، « برنده » ، « سارو » ، « ماقارا » ، « برنده » ، « بکره » ، « کله سی »
 قوللا نماز ؛ حتی « بیاض » ، « له » ، « آق » ، « له » ، « سیاه » ، « له » ، « قارا » ، « نلکده »
 معنا اعتباریه اوافق فرقاری اولدینی بیلیر . فقط « اسب » ،
 « بحر » ، « آب » ، « ماه » ، « شمس » ، « کله لر » نده قطعاً قوللا نماز ؛
 « آت » ، « دکنز » ، « صو ، آی » ، « کونش » ، « در » . حقیقتاً یو کله لر
 آراسنده هیچ بر معنا فرق یوقدر . دیمک اولیورک خلقتده
 تجلی ایدن لسانی وجدان ، هیچ خبری اولما یه رق ، بوتون
 فرقاری کوزه تور ؛ لزومی اولمایان کله ری آلمادینی کی ، نولن
 اسکی کله لر برینه یکی کله لر ، اسکی آغیر تلفظ لر برینه یکی
 خفیف تلفظ لر میدانه جیقاریور . دیمک اولیورکده ملی لسانی
 و ملی ذوق آکلما مق خصوصند تفسیه چیلره عرب و مجیم
 ترکیلر نه مفتون اولانلرک هیچ بر فرقاری یوقدر . عینی شیئی
 ادبیاتده کوره بیلیرز ؛ خلقت ، مجیم ادبیاتک تقلید لرلی ،
 آکلادادی برلسان و آهنگنی دوپامادینی بروزنه یازیلش مصنع
 و مرصع اثرلری تماماً استخفاف ایتشدر . شاعر « شیخی » نلک
 ایران تقلیدی مصنع قصیده لرلی آکلما یه رق « یو آدم بی
 مدحی ایتک ایستور ، یوقسه دمی » ؛ « سؤالی جوق صاف برادا
 ایله فیلاتان کریمان یکی ، بز و عالی کی مؤرخلر نه قدر استخفاف
 ایدر لرسه ایستورلر ، ملی ذوقه ترجمان اولش ایدی . هیچ شبه یوق که
 اسلامیدن صوکر تورک لک ادبی ذوقلری ، تمایلری اسکسندن
 جوق فرقلی بر ماهیت آلدی ؛ اسکی قومی شکلر آز جوق
 فرقله دوام ایتکله برابر ، بدیی تقلیدده مهم تحول لر حصوله
 کلدی . چونکه دین ، اخلاق ، حقوق ، لسان یک کنیش بر
 نسبتده دیکمشدی . فقط « شیخی » لک ، « احمد پاشا » لک
 ادبیاتی هر اعتبار ایله اوکا یابانچی قالدیلندن ، اسکی قومی شکلر
 یو یکی مدینیک کتیردیک شکلردن هان هیچ متأثر اولادی ؛
 و کندی کندیتسه ، آلدینی عنصرلری یا و اش یا و اش تمیل ایدم دک
 مستقل بر حیات کچیردی . تکیه ادبیاتی ، عاشق ادبیاتی ،
 اسلامیتک اسکی حرث عنصرلره امتزاجندن وجوده کان
 یکانه بر محصورلر درک عرب و عجم ادبیاتلرند مثله تصادف
 اولو ناماز .

آوروپا مدیتی دائره سینه کیرمه مری دیمک اولان تطبیات